



INFORMAZIONI PERSONALI

**Nome**  
**Indirizzo**  
**Telefono**  
**Fax**  
**E-mail**

**FAVARO, SABRINA**

**Nazionalità**

Italiana

**Data di nascita**

**C.F**  
**P.IVA**

ESPERIENZA LAVORATIVA

- **Date (da – a)**
- **Nome e indirizzo del datore di lavoro**
- **Tipo di azienda o settore**
- **Tipo di impiego**
- **Principali mansioni e responsabilità**

**2017- A OGGI:**

- Europrogettazione (ECBC Project, Programma Creative Europe- casa editrice Orecchio Acerbo);
- Educatrice museale presso il Museo si Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna –TV-;
- collaboratrice in progettazione e valutazione di percorsi didattici presso Istituto Marco Polo sedi di Treviso-Montebelluna;
- operatrice culturale con progettazione ed esecuzione di laboratori archeologico-didattici per la scuola d’infanzia e primaria presso enti pubblici.

**2013-2017:**

- Docente di “Histoire et Civilisation italienne” e “Méthodologie de la recherche scientifique” presso il Dipartimento d’Italianistica, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Hassan II Ain Chock, Casablanca (Marocco) a.a 2013-2017;
- Lettrice di lingua italiana contr. Ministero Affari Esteri italiano presso il - Dipartimento d’Italianistica, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Hassan II Ain Chock, Casablanca (Marocco) a.a 2013-2016;
- Collaborazione con il Consolato Generale e l’Ambasciata d’Italia in Marocco per promuovere il miglioramento e il consolidamento delle attività destinate al rilancio sia della Scuola Italiana paritaria di Casablanca sia della Società Dante Alighieri 2015-2017:
- Membro del Comitato esecutivo della Scuola Italiana paritaria di Casablanca Enrico Mattei. Responsabilità e principali mansioni: Coordinatore del Gruppo di Lavoro preposto alla redazione dello Statuto della scuola, all’elaborazione delle relative procedure e attività di attuazione, all’implementazione di processi di efficienza; ha promosso e contribuito alla progettazione sito web e all’adozione di sistemi didattici multimediali.
- Consigliere e Tesoriere del Comitato di Casablanca della Società Dante Alighieri. Responsabilità e principali mansioni: redazione dello Statuto, controllo

di gestione, preparazione e tenuta dei documenti contabili, elaborazione della procedura per la gestione contabile delle sedi esterne, partecipazione alla definizione del concept e all'organizzazione dell'attività culturale e delle conferenze miranti alla diffusione della cultura italiana in Marocco.

**1995-A OGGI:** *attività di ricerca, collaborazioni didattico/scientifiche, insegnamento, redazione e traduzione letteraria:*

- collaborazione didattica presso l'Università CIARDI di Istrana –TV;
- collaborazione scientifica al progetto di ricerca europeo FP7 Marie Curie MEDCHANGE –EuroMediterranean changing Relationships, coordinato dalla prof.ssa Maria Paradiso-Università del Sannio;
- conferenziere presso IIC di Rabat con gli interventi “Il Palazzo Ducale di Venezia” e “La Cappella Sistina” in seno al progetto culturale “Monumenti d'Italia”;
- consulente archeo/storico-scientifico e giornalista per la rivista *Architecture du Maroc*, Casablanca (2012-2015);
- 2006-2010: Attività di redazione e traduzione letteraria per Edizioni Lindau (Torino), Edizioni L'età dell'Acquario, Mimesis Editore (Milano);
- 1999-2005: borsista/ricercatore presso Institute for African and Asian Studies dell'Università di Helsinki Collaborazione scientifica al CPN Project, Finlandia e presso il Collège de France dep. Assyriologie, Parigi (Francia 2005); presso la Katholieke Universiteit di Leuven (Belgio 1995-1996);
- 1994-2004: assistente della cattedra di Storia e Archeologia del Vicino Oriente, Dip. di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente dell'Università Ca' Foscari di Venezia (1995-2005) con mansioni di docenza, coordinamento attività progetti di ricerca “sessanta per cento”, attività seminariali e assistenza tesisti;
- 1997-2000: archeologa presso lo scavo italiano della missione archeologica Euro-Siriana a Tell Beydar–Siria-: conduzione scavo archeologico, elaborazione della documentazione cartacea (compilazione schede US), grafica (rilievi generali e di dettaglio) e fotografica (diapositive e b/n), schedatura e catalogazione dei reperti archeologici, indagini paleobotaniche;
- 1999-2000: borsista/ricercatore MAE-CIMO collaborazione scientifica al Neo-Assyrian Prosopography e Neo Assyrian Geography presso la University of Helsinki (Finlandia)

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- **Date (da – a)**
- **Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione**
- **Principali materie/ abilità professionali oggetto dello studio**
- **Qualifica conseguita**
- **Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)**

- 2021: Master in Europrogettazione, Venice International University-Università Ca' Foscari di Venezia;
- 2001-2005: Dottorato di Ricerca in Archeologia e Storia dei paesi del Mediterraneo, Università Ca' Foscari di Venezia-University of Helsinki, Finlandia;
- 1992-999: Laurea in Storia presso la Facoltà di Lettere e Filosofia

**MADRELINGUA**

ITALIANO

**ALTRE LINGUE**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

FRANCESE

C2 C2 C2

INGLESE

B2 B2 B2

**CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI**

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc*

-Esperienza di collaborazione con funzionari e rappresentanti di enti internazionali e diplomatici, istituzionali e culturali, con cui è stato fondamentale instaurare rapporti umani cordiali e rapporti professionali di alto livello qualitativo, per la realizzazione di progetti culturali di ampio respiro, oltre che interventi di progettazione di attività culturali che coinvolgono numerosi interessi privati e pubblici di non sempre facile soluzione.

-Esperienza di lavoro in équipes costituite da tecnici e studiosi, anche internazionali, per creare situazioni favorevoli allo scambio culturale e scientifico.

**CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sulposto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc*

Ottima capacità di coordinamento di gruppi di lavoro, con elevate capacità di controllo e di responsabilità; esperienza di organizzazione (formazione del personale addetto, rapporti con enti istituzionali).

Ottima capacità di organizzare il proprio lavoro in autonomia.

Ottima flessibilità.

Buone competenze di gestione tecnico-amministrativa.

Ottimo senso critico e logistico.

Distinta capacità comunicativa e relazionale.

Ottima capacità di ricerca e di progettazione scientifica (ideazione, realizzazione), di gestione e valutazione.

**CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE**

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

Ottima conoscenza dei sistemi operativi Windows e Macintosh, dei pacchetti software Office. Buona conoscenza di Adobe (Photoshop).

**PATENTI**

PATENTE DI GUIDA B.

**ULTERIORI INFORMAZIONI:****PUBBLICAZIONI**

-S. Favaro-M. Paradiso, "The EU and the Symbolic, Territorial, and Institutional

Organisation of the Mediterranean as Global Mobile Space: Moroccan Students' Perspectives", in M. Paradiso (a cura di) *Mediterranean Mobilities*, Springer, 2019;

-S. Favaro, *Il Simposio dei Sultani*, Milano, 2015;

-S. Favaro, "Logique d'interiorité: du Dar à l'Habitat groupé", AM 52, Casablanca, 2012;

-S. Favaro, "Sous les pavés de Casablanca", AM 52, Casablanca, 2012;

-S. Favaro, *Yuki*, in AA.VV, *Racconti d'Inverno*, Aosta, 2011;

-S. Favaro, "Orticoltura di epoca neo-assira", in M. Lukko-R. Mattila, *Neo-Assyrian History*, Helsinki 2009;

-S. Favaro - G. Rizzo, *Le buone regole della compagnia*, Milano, 2009;

-S. Favaro, *Voyages et voyageurs à l'époque néo-assyrienne*, Helsinki, 2007;

-S. Favaro, "Le voyage eroique", in Atti del Convegno di Udine, 9-12 settembre 2004, Udine 2006;

-S. Favaro, *Un hiver à Helsinki*, Venezia, 2005;

-S. Favaro-G. Bompreszi, "La poesia degli Hayku in Roberot Sanesi", in F. Musarra e B. Van den Bossche (a cura di), *Poesia nonostante tutto*, Leuven, 1999.

#### TRADUZIONI (FR>IT, EN>IT):

-*I Rossi Verdi Bruni. La convergenza degli estremi*, Lindau 2010 (A. Del Valle, Les rouges, les Bruns et les verts);

-*Le buone regole della compagnia*, Mimesis 2009 (A. R. Sulami, La courtoisie en Islam; Mimesis 2009);

-*Come guarire o prevenire il cancro*, Lindau 2009 (D. Belpomme, Guérir du cancer ou s'en protéger);

-*Maria Callas. Vissi d'arte vissi d'amore*, Lindau 2009 (D. Lelait, Maria Callas. J'ai vécu d'art, j'ai vécu d'amour);

-*Andy Warhol. La biografia*, Lindau 2008 (M. Nouridsany, Warhol);

-*Sant'Agostino e la saggezza*, Lindau 2008 (L. Jerphagnon, Augustin et la sagesse);

-*Con San Giacomo a Compostela*, Lindau 2008 (G. Berson, Avec saint Jacques à Compostelle; Lindau 2008);

-*La magia delle rune*, L'Età dell'Acquario 2007 (J.-P. Ronecker, Magie runique);

-*Amare, capire, educare il proprio gatto*, L'Età dell'Acquario 2007 (J. Dehasse, L'éducation du chat).

Vedelago 05.04.2023